

Regras e obrigações no trabalho e em viagens

Inglês A2 · Aula

Resposta rápida: Para falar de regras em inglês, use *have to* e *must* para obrigação, *mustn't* para proibição e *don't have to* para o que é opcional. Compare: *You mustn't park here* é proibido, mas *You don't have to park here* é opcional. Esse contraste é central no nível A2 do QECR.

Nível: Inglês A2 (QECR, básico) · **Referência oficial:** QECR A2 (Companion Volume 2020), QECR A2 Compreensão escrita, QECR A2 Produção oral

Como falar de regras e obrigações em inglês?

Sua primeira semana em uma empresa em Auckland: o crachá é obrigatório, o almoço é opcional e fumar é proibido. Para dizer cada uma dessas coisas, o inglês usa *have to*, *must*, *mustn't* e *don't have to*. A diferença entre as duas negativas muda tudo.

Regra

have to + verbo base muda conforme o sujeito: *I have to*, *she has to*. Negativa: *don't / doesn't have to* (não é necessário). Pergunta: *Do I have to...?* *Must* não muda: *you must*, *he must*; negativa *mustn't* (proibido).

Expressão	Sentido	Exemplo
<i>have to</i>	obrigação vinda de fora (regra, chefe, lei)	<i>I have to wear a helmet.</i> — Preciso usar capacete.
<i>must</i>	obrigação forte, em avisos e regras escritas	<i>You must show your ID.</i> — Você deve mostrar o documento.
<i>mustn't</i>	proibido	<i>You mustn't film here.</i> — É proibido filmar aqui.
<i>don't have to</i>	não é necessário, é opcional	<i>You don't have to pay today.</i> — Você não precisa pagar hoje.

RESIDENTS' NOTICE - Maple Court, Leeds

You must keep quiet after 10 p.m.

You have to take the rubbish to the ground floor.

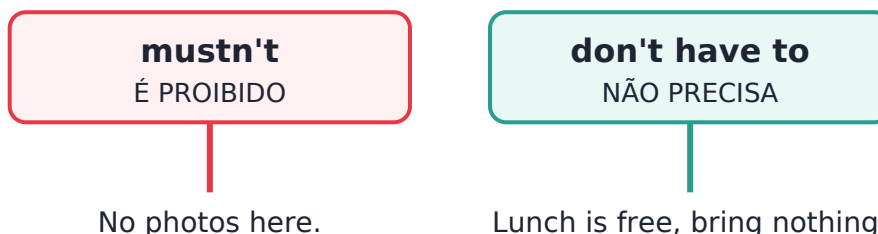
You mustn't smoke in the corridors.

Visitors don't have to sign in before 6 p.m.

Quadro de avisos de um prédio: cada regra usa um modal diferente.

Qual é a diferença entre mustn't e don't have to?

Aqui está a armadilha mais comum. Se um aviso diz You mustn't enter, a porta está proibida. Se diz You don't have to enter, a pessoa pode entrar, mas não é obrigada. Em português, "não deve" e "não precisa" soam parecidos; em inglês, são opostos práticos.



Duas negativas, dois significados totalmente diferentes.

Como perguntar sobre uma regra?

Para saber se algo é obrigatório, use Do I have to...? no presente: Do I have to book a seat? Does he have to wear a tie? Respostas curtas: Yes, you do. / No, you don't. No dia a dia, quase ninguém pergunta Must I...?; esse uso soa formal.

Exemplos em contextos reais

- Aeroporto: You have to take off your belt. — Você precisa tirar o cinto.
- Trabalho: Staff must wash their hands. — Funcionários devem lavar as mãos.
- Prédio: Residents mustn't leave bikes in the hall. — Moradores não podem deixar bicicletas no hall.

Erro típico do brasileiro

Brasileiros dizem I don't must go ou He have to work. Correto: I mustn't go (proibido) ou I don't have to go (opcional); e na terceira pessoa, He has to work. Outro erro: You must to pay. Depois de must, nunca há to.

Nota cultural

Em avisos públicos no Reino Unido e na Irlanda, must aparece em regras oficiais, enquanto, na conversa, as pessoas preferem have to: Sorry, I have to go.

A dica do Léo

Na dúvida, pense na porta: mustn't é porta trancada; don't have to é porta aberta, entra quem quiser!

O essencial de have to e must

- Have to muda: he has to; must nunca muda.
- Mustn't significa proibido.
- Don't have to significa não é necessário.
- Pergunta no presente: Do I have to...?

Regras e obrigações no trabalho e em viagens: perguntas frequentes**Qual a diferença entre must e have to?**

Must soa mais forte e aparece em avisos escritos. Have to é mais comum na fala e indica obrigação por regra ou circunstância. Para o aprendiz A2, ambos podem traduzir "ter de".

Mustn't e don't have to são iguais?

Não. Mustn't é proibido; don't have to é opcional. You mustn't pay in cash significa que não pode; You don't have to pay in cash significa que não é necessário.

Como pergunto se algo é obrigatório?

Use Do I have to...? ou Does she have to...?. Exemplo: Do I have to wear a uniform? Responda Yes, you do ou No, you don't.

Posso dizer must to?

Não. Must é modal e vem com o verbo base. O certo é You must go. Já have to precisa do to: You have to go.

Como falo "ele tem que trabalhar"?

Diga He has to work. A terceira pessoa do singular usa has to, nunca have to, e a pergunta fica Does he have to work?